

vonder®

MÁQUINA DE CORTAR GRAMA COM RECOLHEDOR

*Máquina de cortar césped
con recogedor*

BATERIA
LÍTIO
INTERCAMBIÁVEL

SEM ESCOVA
BRUSHLESS
DE CARVÃO



MODELOS

IMGV 1844B

Não acompanha bateria e carregador
No compañía batería y cargador

Imagens Ilustrativas/Imágenes Ilustrativas



Leia antes de usar e guarde este manual para futuras consultas.

Lea antes de usar y guarde este manual para futuras consultas.

Símbolos e seus significados

Símbolos	Nome	Explicação
	Consulte o manual de instruções	Leia o manual de operações/instruções antes de utilizar o equipamento.
	Utilize EPI (Equipamento de Proteção Individual)	Utilize Equipamento de Proteção Individual adequado para cada tipo de trabalho.
	Atenção	Alerta de segurança (riscos de acidentes) e atenção durante o uso.
	Descarte de pilhas e baterias	Para o descarte correto, as baterias deverão ser encaminhadas a um posto de coleta adequado ou a uma Assistência Técnica Autorizada VONDER.
	Proteção para os olhos	Sempre use proteção para os olhos.
	Proteger a bateria do calor	Não exponha a bateria a calor acima de 60°C.
	Proteger a bateria do fogo	Proteja a bateria do fogo, jamais jogue-a no fogo sob risco de explosões.
	Não imergir a bateria	Mantenha a bateria protegida de umidade e jamais mergulhe ou descarte baterias em rios e lagos e ambientes semelhantes.
	Uso em ambientes internos	Use o carregador de bateria em ambientes internos protegidos da chuva.
	Risco de choque elétrico	Cuidado ao manusear, sob risco de choque elétrico.
	Protetor facial	Use protetor facial.
	Proteção das vias respiratórias	Use proteção para as vias respiratórias.
	Proteção ocular	Sempre use proteção para os olhos.
	Proteção auricular	Use protetor auricular.
	Luvas de proteção	Use luvas de proteção de acordo com cada tipo de aplicação.

Símbolos	Nome	Explicação
	Descarte seletivo	Nunca descarte a ferramenta e/ou suas pilhas e baterias (quando existentes) no lixo doméstico. Estas devem ser encaminhadas a um posto de coleta adequado ou a uma Assistência Técnica Autorizada.
	ATENÇÃO!	Nunca toque nas lâminas com o equipamento ligado. Para realizar qualquer ajuste, remova a bateria e utilize luvas adequadas para manusear a lâmina.
	CUIDADO!	Não deve ser usada na chuva ou deixada ao ar livre enquanto chove.
	Parada do equipamento	A lâmina continua girando após o motor ser desligado.
 	Risco de danos a terceiros	Mantenha as pessoas fora da área de risco. Isolar a área de trabalho, aproximadamente 15 metros.
	Inspeccionar a área de uso	Inspeccione a área onde o produto será utilizado e remova todos os objetos que podem ser danificados e lançados pelo equipamento. Caso tenha objetos escondidos que façam parar o motor, o equipamento deve ser desligado e o objeto que causou o bloqueio deve ser removido.
	Uso em terrenos acidentados	Nunca utilizar em casos de terrenos com acline ou declive acentuados.

Tabela 1 – Símbolos e seus significados

ORIENTAÇÕES GERAIS

ATENÇÃO!



LEIA TODOS OS AVISOS DE SEGURANÇA E TODAS AS INSTRUÇÕES

Esse manual contém detalhes de instalação, operação e manutenção do equipamento. Não utilize o equipamento sem antes ler o manual de instruções e proceda conforme as orientações.

Ao utilizar o equipamento, siga as precauções básicas de segurança a fim de evitar acidentes.

Caso esse equipamento apresente alguma não conformidade, encaminhe-o para a Assistência Técnica Autorizada VONDER mais próxima ou entre em contato conosco: www.vonder.com.br

O revendedor não pode receber a devolução deste equipamento sem autorização previa da VONDER.

Guarde o manual para uma consulta posterior ou para repassar as informações a outras pessoas que venham a operar o equipamento.

1. AVISOS DE SEGURANÇA

Os termos “**ferramenta, equipamento, máquina ou aparelho**” utilizados neste manual referem-se a equipamentos operados com eletricidade (cordão elétrico) ou com acumulador (bateria).

1.1. Área de trabalho

a. Mantenha a área de trabalho limpa e iluminada. As áreas desorganizadas e escuras são um convite aos acidentes.

b. Não opere ferramentas em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeira. As ferramentas elétricas criam faíscas que podem inflamar a poeira ou os vapores.

c. Mantenha crianças e visitantes afastados ao operar a ferramenta. As distrações podem fazer você perder o controle da ferramenta elétrica.

d. Nunca opere o equipamento enquanto pessoas, especialmente crianças, ou animais de estimação estão por perto.

e. Nunca permita que crianças ou pessoas não familiarizadas com essas instruções usem o aparelho. Regulamentos locais podem restringir a idade do operador.

f. O operador ou usuário é responsável por acidentes ou perigos que ocorram a outras pessoas ou a seus bens.

g. Ao utilizar o aparelho para cortar grama, use sempre calçados de segurança apropriados e calças compridas.

h. Não utilize o aparelho com os pés descalços ou sapatos abertos (como sandálias, chinelos, sapatos abertos, entre outros).

i. Inspeção cuidadosamente a área onde o aparelho será usado e remova todos os objetos como pedras, galhos, fios, entre outros que possam danificar o aparelho.

1.2. Segurança pessoal

a. Fique atento, olhe o que você está fazendo e use o bom senso ao operar uma ferramenta. Não use a ferramenta quando você estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou de medicamentos. Um momento de desatenção enquanto opera uma ferramenta pode resultar em grave ferimento pessoal.

b. Use equipamento de segurança. Sempre use óculos de segurança. Equipamentos de segurança,

tais como: máscara contra a poeira, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete de segurança ou protetor auricular, utilizados em condições apropriadas, reduzirão os riscos de ferimentos pessoais.

c. Evite a partida não intencional. Assegure que o interruptor está na posição “desligado” antes de conectar o plugue na tomada e/ou bateria, pegar ou carregar a ferramenta. Carregar a ferramenta com seu dedo no interruptor ou conectá-la com o interruptor na posição “ligado” são convites a acidentes.

d. Remova qualquer chave de ajuste antes de ligar a ferramenta. Uma chave de boca ou de ajuste conectada a uma parte rotativa da ferramenta pode resultar em ferimento pessoal.

e. Não force além do limite da ferramenta. Mantenha o apoio e o equilíbrio adequados toda vez que utilizá-la. Isto permite melhor controle da ferramenta em situações inesperadas.

f. Vista-se apropriadamente para a realização do trabalho. Não use roupas demasiadamente largas ou joias. Mantenha seus cabelos, roupas e luvas longe das peças móveis. Roupas folgadas, joias ou cabelos longos podem ser presos pelas partes em movimento.

g. Se os dispositivos são fornecidos com conexão para extração e coleta de pó, assegure que estes estão conectados e utilizados corretamente. O uso destes dispositivos pode reduzir riscos relacionados à poeira.

1.3. Uso e cuidados com ferramentas alimentadas por bateria

a. Recarregue somente com o carregador especificado pelo fabricante. Um carregador que é adequado para um tipo de pacote de bateria pode gerar risco de fogo quando utilizado com outro pacote de bateria.

b. Use a ferramenta somente com os pacotes de baterias especificamente designados. O uso de outro tipo de pacote de bateria pode gerar risco de ferimento e fogo.

- c. **Quando o pacote de bateria não estiver em uso, mantenha-o afastado de objetos metálicos como clips, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros objetos metálicos pequenos que podem fazer a ligação de um terminal com o outro.** O curto-circuito dos terminais da bateria pode causar queimaduras ou fogo.
- d. **Sob condições abusivas, líquidos podem ser expelidos pela bateria, evite o contato. Se o contato acidental ocorrer, lave com água.** Se estes líquidos entrarem em contato com os olhos, procure ajuda médica. Líquidos expelidos pela bateria podem causar irritação ou queimaduras.
- e. **O carregador foi fabricado para ser utilizado somente com baterias recarregáveis da linha de intercambiáveis VONDER.** Qualquer outro uso pode criar risco de incêndios, choques elétricos, além da perda de garantia.

1.4. Reparos

- a. **Tenha sua ferramenta reparada por um agente qualificado que usa somente peças originais.** Isso contribui para que a segurança da ferramenta seja mantida.

1.5. Indicações de segurança específicas

- a. Nunca trabalhe com o aparador de grama sem a saia de proteção. Estes dispositivos são a segurança contra objetos que possam ser lançados durante o corte.
- b. Mantenha as partes do corpo longe do alcance da lâmina com a máquina em funcionamento.
- c. Certifique-se sempre de que esteja bem apoiado quando utilizar o produto.
- d. Corte sempre em linha reta e não em círculos, e jamais corte puxando o aparelho em sua direção.
- e. Pare a (s) lâmina (s) e desligue o produto se o aparelho tiver que ser inclinado para ser transportado, ou cruzar superfícies diferentes da grama a ser cortada.
- f. Tenha cuidado ao cortar em terrenos inclinados. Use sapatos antiderrapantes. Corte ao longo da encosta e não para cima e para baixo.

- g. Nunca opere o cortador de grama com uma base danificada, com proteções defeituosas ou sem os dispositivos de segurança no lugar, por exemplo, defletores e/ou recolhedor de grama.
- h. Ligue o motor de acordo com as instruções e com os pés bem afastados da (s) lâmina (s)
- i. Não coloque as mãos ou os pés perto ou sob partes rotativas, mantenha-se sempre afastado da abertura de descarga.
- j. Ao transportar o cortador de um local para outro, desligue-o, retire a chave de segurança carregue-o pela alça.
- k. Se o produto começar a vibrar de forma anormal verifique imediatamente.
- l. Depois de bater em um objeto estranho, verifique se o produto apresentou danos e faça reparos conforme necessário.
- m. Tenha muito cuidado ao mudar de direção em declives.
- n. Não corte em inclinações excessivamente íngremes.
- o. Tenha muito cuidado, não inverta ou puxe o aparelho em sua direção.
- p. Durante o ajuste ou a troca das lâminas tenha cuidado para evitar que os dedos fiquem presos entre as lâminas móveis e as partes fixas e rotativas do aparelho.
- q. Durante a troca das lâminas, certifique-se de que as lâminas novas são adequadas para o produto.

2. INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS DO PRODUTO

Os equipamentos VONDER são projetados para os trabalhos especificados nesse manual, com acessórios originais. Antes de cada uso, examine cuidadosamente o equipamento, verificando se ele apresenta alguma anomalia de funcionamento.

2.1. Aplicações/dicas de uso

Indicada para cortar grama em jardins residenciais. Capacidade do recolhedor: 35 litros. Funcionamento

apenas com duas baterias (utilizar baterias de mesma capacidade (Ah)).

O equipamento deve ser utilizado somente com acessórios compatíveis.

2.2. Destaques/diferenciais

Este equipamento utiliza um modelo de bateria que pode ser intercambiável (não acompanha), ou seja, uma bateria que é compatível com outros modelos de ferramentas a bateria VONDER. Por isso, em sua próxima compra de ferramenta a bateria VONDER, procure um modelo que comece com a referência “I”, ou que esteja identificado com o selo “Bateria Intercambiável VONDER”. Desta forma, você garante modelos mais econômicos, sem a necessidade de aquisição de novas baterias e carregadores para uso em seu equipamento.

Portátil, prático, eficiente, possui duplo sistema de acionamento e chave de segurança, proporcionando maior segurança ao operador e impedindo o acionamento acidental da máquina. Conta ainda com alavanca para regulagem da altura de corte com 6 níveis e recolhedor de grama. Conta ainda com ampla área de corte e cabo ergonômico ajustável, oferecendo maior agilidade e conforto ao operador. Além de motor Brushless (sem escova de carvão), que garante maior durabilidade, resistência e desempenho.

2.3. Características técnicas

Máquinas para Cortar Grama IMGV 1844B VONDER	
Código	60.04.184.400
Tensão	18 V + 18 V (36 V) ---
Tipo do motor	BRUSHLESS
Capacidade de corte (largura máxima) (mm)	370 mm
Número de ajustes de altura da máquina para cortar grama	6 Níveis (25 mm – 35 mm – 45 mm – 55 mm – 65 mm - 75 mm)
Rotação (rpm)	2.900 / min
Capacidade do recolhedor	35 Litros

Máquinas para Cortar Grama IMGV 1844B VONDER	
Baterias indicadas*: ATENÇÃO! Utilizar somente baterias de mesma capacidade (Ah)	18 V (4 Ah) 60.04.180.400 BATERIA 18 V 4 Ah IBV 1804 VONDER 18 V (5 Ah) 60.04.185.000 BATERIA 18 V 5 Ah IBV 1850 VONDER
	100 V ~-240 V ~ (50 HZ/60 Hz) bivolt automático Carregamento rápido: 60.04.180.600 Carregador de Bat. C. Rápido 18 V ICBV 1806 VONDER Carregamento convencional: 60.04.180.500 Carregador de Bateria 18 V ICBV 1805 VONDER Carregamento duplo rápido: 60.04.184.200 CARREGADOR BAT.RAPIDO DUPLO 18V ICBV1842 VONDER Carregamento duplo convencional: 60.04.184.100 CARREGADOR DE BATERIA DUPLO 18V ICBV1841 VONDER Carregador convencional 12 V: 60.04.184.300 CARREGADOR BAT.P/ AUTO12V ICBV1843 18V VONDER
Carregadores indicados*:	
Índice de proteção IP	IPX1
Nível de ruído	71,3 dB(A)
Incerteza	3 dB(A)
Massa aproximada:	14,3 kg
* Não acompanham o produto	

Tabela 2 – Características técnicas

2.4. Operação da ferramenta

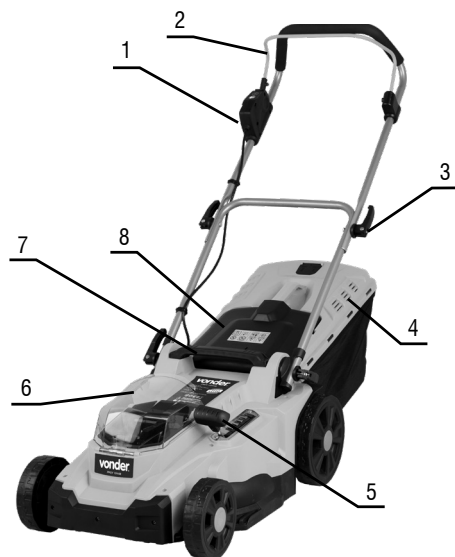


Fig. 1 – Componentes

1. Botão de segurança
2. Alavanca de acionamento
3. Ajustes de fixação
4. Recolhedor de grama
5. Alavanca de ajuste de altura de corte
6. Tampa da caixa de baterias
7. Alça de transporte
8. Defletor traseiro

2.5. Montagem

1. Coloque o guiador inferior no cortador de grama e fixe-o com os ajustes de fixação rápida em ambos os lados. Posicione da forma que fique mais confortável ao usuário, conforme figura abaixo:



Fig. 2 – Montagem guiador inferior



ATENÇÃO! Cuidado para não apertar excessivamente

2. Encaixe o guiador superior no guiador inferior. Aperte com os ajustes de fixação rápida em ambos os lados, conforme figura abaixo:

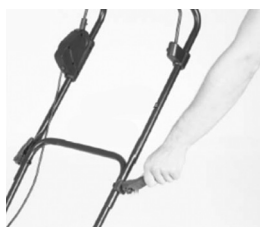


Fig. 3 – Montagem guiador superior

3. Coloque o recolhedor de grama atrás do cortador de grama sob a proteção do defletor traseiro.



Fig. 4 – Montagem do recolhedor

2.6. Operação

2.6.1. Chave de segurança

A Máquina de cortar grama 18 V + 18 V (36 V) IMGV 1844B VONDER possui uma chave de segurança, localizada na caixa de baterias.

Insira a chave de segurança para dar a partida no motor. Caso esta chave não esteja inserida, ela impedirá o motor ligar.

Recomenda-se retirar a chave de segurança:

- Quando o cortador de grama é deixado sem vigilância (para evitar partida não intencional, por exemplo, por crianças)
- Antes de limpezas e manutenções
- Antes de remover o recolhedor de grama



Fig. 5 – Chave de segurança

2.6.2. Ajuste da altura de corte

A Máquina de cortar grama 18 V + 18 V (36 V) IMGV 1844B VONDER possui 6 níveis de ajuste de altura de corte, no qual varia entre 25 mm a 75 mm. Para realizar este ajuste, posicione a alavanca de ajuste de altura (5) na posição desejada.



ATENÇÃO! Antes de definir a altura de corte, certifique-se sempre de que a máquina de cortar grama está desligada e a lâmina não está girando

2.6.3. Acionamento



ATENÇÃO! Nunca ligue a máquina diretamente em grama alta.

1. Abra a tampa de baterias e insira as baterias.
2. Certifique-se de que a chave de segurança esteja inserida.
3. Pressione o botão de segurança (1) e acione a alavanca de acionamento (2) para dar partida no motor.

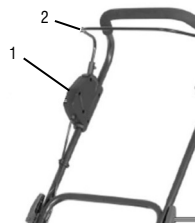
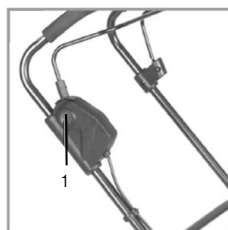


Fig. 6 – Acionamento

Solte a alavanca de acionamento (2) para parar o motor.



ATENÇÃO! A lâmina gira por 3 segundos após o cortador de grama ser desligado. Uma lâmina rotativa pode causar ferimentos graves

2.6.4. Movimentação



ATENÇÃO! Corte o gramado somente quando estiver seco. Cortar a grama molhada provoca o entupimento indesejável da máquina de cortar grama e subsequente perda de potência e redução do desempenho da coleta de grama.

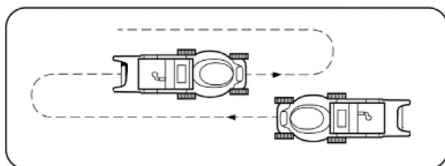


Fig. 7 – Movimentação

2.6.5. Inspeção e substituição da lâmina de corte



ATENÇÃO! Antes de inspecionar a lâmina, sempre desligue a máquina de cortar grama e remova a chave de segurança, verifique se o motor está desligado.

- Incline o cortador com a frente para cima.
- Inspeção a lâmina quanto a danos, rachaduras ou ferrugem ou corrosão excessiva.
- Verifique se o parafuso da lâmina está apertado.

Nota: Uma lâmina cega pode ser afiada! Mas uma lâmina que está desgastada, dobrada, rachada ou danificada deve ser substituída.

• Remoção da lâmina:



ATENÇÃO! Sempre utilize luvas de proteção para a realização de qualquer manutenção no equipamento.

Para remover a lâmina para afiá-la ou substituí-la, siga da seguinte forma:

1. Desaperte o parafuso da lâmina com auxílio de uma chave (não acompanha).
2. Remova o parafuso e a lâmina de corte.
3. Afie ou substitua a lâmina.
4. Insira a lâmina nova/novamente, certificando - se que está instalada na direção correta.
5. Insira e aperte o parafuso da lâmina. Certifique-se de que o parafuso está bem fixado.



Fig. 8 – Remoção da lâmina



ATENÇÃO! Lembre-se de que a lâmina ainda gira vários segundos depois que o motor é desligado. Nunca tente parar a lâmina. Em intervalos regulares, verifique se a lâmina está bem fechada, em boas condições e afiada. Se necessário, afie ou substitua

2.7. Inserir, substituir ou carregar a bateria



ATENÇÃO! Utilize somente baterias de mesma capacidade (Ah).



ATENÇÃO! Use somente baterias e carregadores de bateria originais VONDER.

As baterias são fornecidas com uma carga parcial. Para utilizar a capacidade máxima das baterias, carregue-as antes da primeira utilização. As baterias de íons de lítio podem ser carregadas a qualquer momento sem reduzir a sua capacidade de armazenamento de carga. Interromper o procedimento de carga não danifica a bateria. Possuem ainda sistema de proteção contra descarga brusca, ECP (Eletronic Cell Protection - Célula de Proteção Eletrônica), que desliga o equipamento quando a bateria está descarregada, evitando danos e prolongando sua vida útil



ATENÇÃO! Quando a bateria estiver descarregada, não pressione demasiadamente o interruptor liga/desliga, sob risco de danificá-la.

- a. Para inserir a bateria carregada, encaixe-a na ferramenta pressionando até que trave completamente.
- b. Para retirar a bateria, pressione a trava e, em seguida, puxe a bateria, como mostra a Figura 9

Trava da
bateria



Fig. 9 – Retirando a bateria

Para carregar a bateria, retire-a do equipamento e conecte-a ao carregador, como mostra a Figura 10. Conecte o plugue do carregador na tomada.

A VONDER disponibiliza ao mercado três/dois modelos de bateria. São eles:

60.04.180.200 - Bateria 18 V, 2 Ah IBV 1802	
	Tempo aproximado de carregamento: 30 minutos a 60 minutos.
60.04.180.400 - Bateria 18 V, 4 Ah IBV 1804	
	Tempo aproximado de carregamento: 60 minutos a 120 minutos.
60.04.185.000 - Bateria 18 V, 5 Ah IBV 1850	

	Tempo aproximado de carregamento: 70 minutos a 140 minutos.
--	--

Tabela 3 – Baterias intercambiáveis VONDER

As baterias possuem indicador de nível de carga. Os três LEDs vermelhos, indicam o status de carga da bateria.

- a. Um LED aceso: indica baixa carga.
- b. Dois LEDs acesos: metade da carga.
- c. Três LEDs acesos: bateria carregada.

Para ver o nível de carga da bateria, pressione o botão

LED's vermelhos indicadores de carga da bateria



Fig. 10 – Carregador

A VONDER disponibiliza ao mercado diversos tipos de carregadores. São eles:

60.04.180.500 - Carregador de Bateria 18 V ICBV 1805	
	Carregamento convencional
60.04.180.600 - Carregador de Bateria 18 V ICBV 1806	

	Carregamento rápido
60.04.184.100 - Carregador de Bateria Duplo 18 V ICBV 1841	
	Carregamento convencional Permite carregamento simultâneo de duas baterias
60.04.184.200 - Carregador de Bateria Duplo 18 V ICBV 1842	
	Carregamento rápido Permite carregamento simultâneo de duas baterias
60.04.184.300 - Carregador de Bateria 18 V, com Conector Automotivo 12 V, ICBV 1843	
	Carregamento convencional Uso exclusivamente em tomadas 12 V DC

Tabela 4 – Carregadores para bateria intercambiável VONDER



ATENÇÃO! Os carregadores e as baterias não acompanham o produto. São fornecidos separadamente. Consulte um revendedor ou entre em contato com a VONDER

2.8. Instruções: Carregador de Bateria 18 V ICBV 1805 e ICBV 1841

- Ao conectar o carregador na tomada, o LED de cor verde acenderá automaticamente.
- Após conectar a bateria no carregador, o LED verde apaga automaticamente, acendendo o LED de cor vermelha, indicando assim que a bateria está sendo carregada.
- A carga da bateria estará completa quando o LED de cor vermelha apagar e o LED de cor verde acender.

2.9. Instruções: Carregador de Bateria

Carregamento Rápido 18 V ICBV 1806 e ICBV 1842

- Ao conectar o carregador na tomada, o LED de cor verde acenderá automaticamente.
- Após conectar a bateria no carregador, o LED verde apaga automaticamente, acendendo o LED de cor vermelha, indicando assim que a bateria está sendo carregada.
- A carga da bateria estará completa quando o LED de cor verde acender novamente. Observação: é normal que o LED de cor vermelha continue aceso mesmo após a bateria estar carregada. Quando o carregador for conectado à tomada e nenhum LED acender, significa que o carregador não está funcionando.



ATENÇÃO! A bateria pode aquecer enquanto carrega. Este é um processo normal e não indica qualquer problema no carregador ou na bateria. Uma redução significativa no tempo em que a bateria permanece trabalhando, indica que a bateria deve ser substituída.



CUIDADO! Quando não estiver em uso, proteja os contatos da bateria. Peças de metal soltas podem causar um curto-circuito na bateria, resultando em risco de explosão e incêndio.

2.10. Instruções: CARREGADOR BAT.P/AU-TO12V ICBV 1843

- Ao conectar o carregador na tomada 12 V, o LED de cor verde acenderá automaticamente.
- Após conectar a bateria no carregador, o LED verde apaga automaticamente, acendendo o LED de cor vermelha, indicando assim que a bateria está sendo carregada.
- A carga da bateria estará completa quando o LED de cor vermelha apagar e o LED de cor verde acender.

Quando o carregador for conectado à tomada e nenhum LED acender, significa que o carregador não está funcionando. As possíveis causas e soluções estão descritas na Tabela 5.

Possível Causa	Resolução
Tomada sem energia	Certifique-se de que a tomada está energizada, caso contrário, troque o carregador de tomada.
Cabo elétrico rompido/falha no carregador de bateria	Encaminhe o carregador de bateria a uma Assistência Técnica Autorizada VONDER

Tabela 5 – Falhas no carregador: possíveis causas e soluções

A bateria pode aquecer enquanto carrega. Este é um processo normal e não indica qualquer problema no carregador ou na bateria. Uma redução significativa no tempo em que a bateria permanece trabalhando, indica que a bateria deve ser substituída.

2.11. Limpeza

Para evitar acidentes, sempre desligue o equipamento antes de limpar ou realizar uma manutenção. Para a conservação, recomenda-se uma manutenção rotineira, que inclui remoção da sujeira superficial com um pano, mas sem permitir que entre líquido no equipamento.

2.12. Transporte e armazenamento

Cuidado ao transportar e manusear o equipamento. Quedas e impactos podem danificar o sistema de funcionamento.

Armazene o equipamento em ambiente seco e arejado, livre de umidade e gases corrosivos. Mantenha protegido da chuva e umidade. Após o uso, recomenda-se limpar o produto e colocá-lo novamente na embalagem para a estocagem.

3. INSTRUÇÕES GERAIS DE MANUTENÇÃO E

PÓS-VENDA

Os produtos VONDER, quando utilizados adequada-

mente, ou seja, conforme orientações desse manual, apresentam baixos níveis de manutenção. Mesmo assim, dispomos de uma vasta rede de atendimento ao consumidor.

3.1. Manutenção

Certifique-se de que o equipamento está desligado e as baterias estão desconectadas antes de realizar qualquer inspeção ou manutenção. Para manter a segurança e confiabilidade do produto, inspeções, troca de peças e partes ou qualquer outra manutenção e/ou ajuste devem ser efetuados apenas por um profissional qualificado.

A parte externa só pode ser limpa com pano umedecido e detergente, mas sem permitir que entre líquido no equipamento.

3.2. Pós-venda e assistência técnica

Em caso de dúvidas sobre o funcionamento do equipamento ou sobre a rede de Assistência Técnica Autorizada VONDER, entre em contato através do site www.vonder.com.br ou pelo telefone 0800 723 4762 (opção 1).

Quando detectada anomalia no funcionamento do equipamento, ele deve ser examinado e/ou reparado por um profissional da rede de Assistência Técnica Autorizada VONDER (consulte a relação completa em www.vonder.com.br). Somente peças originais devem ser utilizadas nos reparos.

3.3. Descarte do produto

Nunca descarte o equipamento e/ou suas pilhas e baterias no lixo doméstico. Encaminhe a um posto de coleta adequado ou a uma Assistência Técnica Autorizada. Em caso de dúvida sobre a forma correta de descarte, consulte a VONDER através do site www.vonder.com.br ou pelo telefone 0800 723 4762 (opção 1).

3.3.1. Descarte de baterias



Para o descarte correto, as baterias deverão ser encaminhadas a um posto de coleta adequado ou a uma Assistência Técnica Autorizada VONDER.

ATENÇÃO:

Se a bateria não for manuseada corretamente, poderá explodir, causar incêndio ou até mesmo queimaduras químicas.

Observe as seguintes precauções:

- Não desmonte, esmague ou exponha a bateria a qualquer choque ou impacto, como martelar, deixar cair ou pisar sobre ela.
- Não provoque curto-circuito, nem deixe que objetos metálicos entrem em contato com os terminais da bateria.
- Não exponha a bateria a temperaturas elevadas – acima de 60°C –, à luz solar direta ou deixe-a no interior de um carro estacionado sob o sol.
- Não a incinere nem a jogue no fogo.
- Não manuseie baterias danificadas ou com vazamentos.
- Mantenha a bateria fora do alcance de crianças.
- Mantenha a bateria seca.
- Substitua a bateria apenas por uma do mesmo tipo, quando o produto permitir.
- Baterias instaladas de forma integrada ao produto devem ser substituídas somente por um Assistente Técnico Autorizado VONDER.

Símbolos y sus significados

Símbolos	Nombre	Explicación
	Consulte el manual de instrucciones	Lea el manual de operaciones/instrucciones antes de utilizar el equipo.
	Utilice EPI (Equipamiento de Protección Individual)	Utilice un Equipamiento de Protección Individual (EPI) adecuado para cada tipo de trabajo.
	Atención	Alerta de seguridad (riesgos de accidentes) y atención durante el uso.
	Descarte de pilas y baterías	Para el descarte correcto, las baterías deberán ser encaminadas a un puesto de colecta adecuado o a una Asistencia Técnica Autorizada VONDER.
	Protección para los ojos	Siempre use protección para los ojos.
	Proteger la batería del calor	No exponga la batería a calor arriba de 60°C.
	Proteger la batería del fuego	Proteja la batería del fuego, y jamás la arroje al fuego, bajo riesgo de explosiones.
	No sumergir la batería	Mantenga la batería protegida de la humedad y jamás sumergir o desechar las baterías en ríos, lagos, y en ambientes semejantes.
	Uso en ambientes internos	Use el cargador de batería en ambientes internos protegidos de la lluvia.
	Riesgo de descarga eléctrica	Cuidado al utilizar, riesgo de descarga eléctrica.
	Protector facial	Use protección facial.
	Protección de las vías respiratorias	Usar protección respiratoria.
	Protección para los ojos	Siempre use protección para los ojos.
	Protector auricular	Use protector auricular.
	Guantes protectores	Siempre use guantes protectores según el tipo de actividad que se vaya a realizar.

Símbolos	Nombre	Explicación
	<i>Eliminación selectiva</i>	<i>No elimine nunca la herramienta y/o sus baterías (si las hay) en la basura doméstica. Estos deben ser llevados a un punto de recogida adecuado o a una Asistencia Técnica Autorizada.</i>
	<i>¡ATENCIÓN!</i>	<i>Nunca toque las cuchillas cuando el equipo esté encendido. Para realizar cualquier ajuste, retire la batería y utilice guantes adecuados para manipular la cuchilla.</i>
	<i>¡ATENCIÓN!</i>	<i>No debe utilizarse bajo la lluvia ni dejarse al aire libre mientras llueve.</i>
	<i>Parada del equipo</i>	<i>La cuchilla sigue girando después de apagar el motor.</i>
 	<i>Riesgo de daños a terceros</i>	<i>Mantenga a las personas fuera de la zona de riesgo. Aislar la zona de trabajo, aproximadamente 15 metros.</i>
	<i>Inspeccionar el área de uso</i>	<i>Inspeccione el área donde se utilizará el producto y retire todos los objetos que puedan ser dañados y arrojados por el equipo. Si hay objetos ocultos que provocan la parada del motor, hay que desconectar el equipo y retirar el objeto que ha provocado el bloqueo.</i>
	<i>Uso en terreno accidentado</i>	<i>No utilizar nunca en terrenos con fuerte pendiente o inclinación.</i>

Tabla 1 – Símbolos y sus significados

ORIENTACIONES GENERALES




¡ATENCIÓN!
Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones.

Este manual contiene detalles de instalación, operación y mantenimiento del equipo. No utilice el equipo sin antes leer el manual de instrucciones y proceder de acuerdo con las instrucciones.

Al utilizar el equipo, siga las precauciones básicas de seguridad para evitar accidentes.

En caso de que este equipo presente alguna no conformidad, reenvíelo a la Asistencia Técnica Autorizada VONDER más cercana o póngase en contacto con nosotros: www.vonder.com

El revendedor no podrá aceptar la devolución de este equipo sin autorización previa de VONDER

Guarde el manual para una consulta posterior o para repasar la información a otras personas que vengán a operar el equipo.

1. AVISOS DE SEGURIDAD

Los términos “**herramienta, equipo, máquina o aparato**” utilizados en este manual se refieren a equipos que funcionan con electricidad (cable eléctrico) o con un acumulador (batería).

1.1. Área de trabajo

- a. **Mantenga el área de trabajo limpia y iluminada.** Las áreas desorganizadas y oscuras son una invitación a los accidentes.
- b. **No opere herramientas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.** Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.
- c. **Mantenga a niños y visitantes alejados al operar una herramienta.** Las distracciones le pueden hacer perder el control de la herramienta eléctrica.
- d. **No utilice nunca el equipo cuando haya personas, especialmente niños, o animales domésticos cerca.**
- e. **No permita nunca que los niños o las personas que no estén familiarizadas con estas instrucciones utilicen el aparato.** La normativa local puede restringir la edad del operador.
- f. **El operador o usuario es responsable de los accidentes o peligros que ocurran a otras personas o a sus bienes.**
- g. **Cuando utilice el cortador de césped, lleve siempre calzado de seguridad adecuado y pantalones largos.**
- h. **No utilice el aparato con los pies descalzos o con calzado abierto (como sandalias, zapatillas, zapatos abiertos, etc.).**
- i. **Inspeccione cuidadosamente la zona donde se va a utilizar el aparato y retire todos los objetos como piedras, ramas, cables, etc. que puedan dañar el aparato.**

1.2. Seguridad personal

- a. **Manténgase alerta, observe lo que está haciendo y utilice el sentido común cuando maneje una herramienta. No utilice la herramienta cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de desatención mientras se maneja la herramienta puede provocar graves lesiones personales.
- b. **Use equipos de protección individual (EPIs). Siempre use gafas de seguridad.** Equipos de

protección, tales como: máscara contra el polvo, zapatos antideslizantes, casco o protector auricular, si se utilizan en condiciones apropiadas, reducen los riesgos de lesiones personales.

- c. **Evite el arranque no intencional. Asegúrese que el interruptor está en la posición apagada antes de conectar el enchufe en el tomacorrientes y/o batería, tomar o cargar la herramienta.** Cargar las herramientas con su dedo en el interruptor o conectar las herramientas que presentan interruptor en la posición “encendido” es una invitación a accidentes.
- d. **Retire cualquier llave de ajuste antes de encender la herramienta.** Una llave de boca o de ajuste conectada a una parte rotativa de la herramienta puede resultar en accidentes personales.
- e. **No fuerce más allá del límite de la herramienta. Mantenga el apoyo y el equilibrio adecuado siempre que utilice la herramienta.** Esto permite un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.
- f. **Vístase apropiadamente para la realización del trabajo. No use ropas demasiado anchas o joyas. Mantenga sus cabellos, ropa y guantes lejos de las piezas móviles.** La ropa holgada, joyas o cabellos largos pueden engancharse en las partes en movimiento.
- g. **Si los dispositivos están provistos de una conexión para la aspiración y recogida de polvo, asegúrese de que están conectados y se utilizan correctamente.** El uso de estos dispositivos puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.

1.3. Uso y cuidados con herramientas alimentadas por batería

- a. **Recargue sólo con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador que es adecuado para un tipo de paquete de batería puede generar riesgo de fuego cuando se utiliza con otro paquete de batería.
- b. **Utilice la herramienta sólo con los paquetes de baterías específicamente designados.** El uso de otro tipo de paquete de batería puede generar ries-

go de lesión y fuego.

- c. **Cuando el paquete de batería no esté en uso, manténgalo alejado de objetos metálicos como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan conectarse a un terminal con otro.** El cortocircuito de los terminales de la batería puede causar quemaduras o fuego.
- d. **En condiciones abusivas, líquidos pueden ser expulsados por la batería, evite el contacto. Si el contacto accidental ocurre, lave con agua.** Si estos líquidos entran en contacto con los ojos, busque ayuda médica. Los líquidos expelidos por la batería pueden causar irritación o quemaduras.
- e. **El cargador fue fabricado para ser utilizado solamente con baterías recargables de la línea de intercambiables VONDER.** Cualquier otro uso puede crear riesgo de incendio, choque eléctrico, además de la pérdida de garantía.

1.4. Reparaciones

- a. **Tenga su herramienta reparada por un agente cualificado que utilice solamente piezas originales.** Esto asegura que la seguridad de la herramienta se mantenga.

1.5. Instrucciones específicas de seguridad

- a. **No trabaje nunca con el cortador de césped sin el faldón de protección.** Estos dispositivos son de seguridad contra los objetos que pueden salir despididos durante el corte.
- b. **Mantenga las partes del cuerpo fuera del alcance de la cuchilla cuando la máquina está en funcionamiento.**
- c. **Asegúrese siempre de estar bien apoyado cuando utilice el producto.**
- d. **Corte siempre en línea recta, no en círculos, y nunca corte tirando del aparato hacia usted.**
- e. **Detenga la(s) cuchilla(s) y apague el producto si el aparato tiene que ser inclinado para su transporte, o atravesar superficies distintas de la césped a cortar.**

- f. **Tenga cuidado al cortar el césped en un terreno inclinado.** Usar calzado antideslizante. Cortar a lo largo de la pendiente y no hacia arriba y hacia abajo.
- g. **No utilice nunca el cortador de césped con una base dañada, con protecciones defectuosas o sin los dispositivos de seguridad colocados, por ejemplo los deflectores y/o el recogedor de césped.**
- h. **Arranque el motor de acuerdo con las instrucciones y con los pies bien alejados de la(s) cuchilla(s)**
- i. **No ponga las manos o los pies cerca o debajo de las piezas giratorias, manténgase siempre alejado de la abertura de descarga.**
- j. **Al transportar el cortador de un lugar a otro, apáguelo, retire la llave de seguridad y llévelo por el asa.**
- k. **Si el producto comienza a vibrar de forma anormal, compruebe inmediatamente.**
- l. **Después de golpear un objeto extraño, compruebe si el producto está dañado y repárelo si es necesario.**
- m. **Tenga mucho cuidado al cambiar de dirección en las pendientes.**
- n. **No cortar en pendientes excesivamente inclinadas.**
- o. **Tenga mucho cuidado de no invertir o tirar del aparato hacia usted.**
- p. **Al ajustar o cambiar las cuchillas, tenga cuidado de que sus dedos no queden atrapados entre las cuchillas móviles y las partes fijas y giratorias del aparato.**
- q. **Cuando cambie las cuchillas, asegúrese de que las nuevas cuchillas son adecuadas para el producto.**

2. INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS DEL PRO- DUCTO

Los equipos VONDER son diseñados para los trabajos especificados en este manual, con accesorios originales. Antes de cada uso, examine cuidadosamente el equipo para detectar cualquier mal funcionamiento.

2.1. Aplicaciones/recomendaciones de uso

Indicada para cortar la césped en jardines domésticos. Capacidad del colector: 35 litros. Sólo funciona con dos baterías. (utilizar baterías de la misma capacidad (Ah)).

El equipo sólo debe utilizarse con accesorios compatibles.

2.2. Destakes/atributos

Este equipo utiliza un modelo de batería que puede ser intercambiado (no acompaña), es decir, una batería que es compatible con otros modelos de herramientas de batería VONDER. Así que, en su próxima compra de herramientas de batería VONDER, busca un modelo que empiece con la referencia “I”, o que se identifica con el sello “Batería intercambiable VONDER”. De esta forma, se garantizan modelos más económicos, sin necesidad de comprar nuevas baterías y cargadores para su uso en el equipo.

Portátil, práctica y eficaz, cuenta con un sistema de doble accionamiento y una llave de seguridad, que proporciona mayor seguridad al operario y evita la puesta en marcha accidental de la máquina. También dispone de una palanca para ajustar la altura de corte con 6 niveles y un recogedor de césped. Además, cuenta con una amplia zona de corte y una empuñadura ergonómica ajustable, que ofrece mayor agilidad y comodidad al operario. Además del motor Brushless (sin escobilla de carbón), que garantiza una mayor durabilidad, resistencia y rendimiento.

2.3. Características técnicas

Máquina de Cortar Césped IMGV 1844B VONDER	
Código	60.04.184.400
Tensión	18 V + 18 V (36 V) 
Tipo do motor	BRUSHLESS
Capacidad de corte (lancho máximo) (mm)	370 mm
Número de ajustes de altura para la máquina de cortar césped	6 Niveis (25 mm – 35 mm – 45 mm – 55 mm – 65 mm - 75 mm)

Máquina de Cortar Césped IMGV 1844B VONDER	
Rotación (rpm)	2.900 / min
Capacidad del colector	35 Litros
Baterías adecuadas*: ¡ATENCIÓN! Utilice sólo baterías con la misma capacidad (Ah)	18 V (4 Ah) 60.04.180.400 BATERIA 18 V 4 Ah IBV 1804 VONDER 18 V (5 Ah) 60.04.185.000 BATERIA 18 V 5 Ah IBV 1850 VONDER
Cargadores indicados*:	100 V~–240 V~ (50 HZ/60 Hz) bivolt automático Cargamento rápido: 60.04.180.600 Cargador de Bat. C. Rápido 18 V ICBV 1806 VONDER Cargamento convencional: 60.04.180.500 Cargador de Batería 18 V ICBV 1805 VONDER Cargamento duplo rápido: 60.04.184.200 CARREGADOR BAT.RAPIDO DUPLO 18V ICBV1842 VONDER Cargamento duplo convencional: 60.04.184.100 CARREGADOR DE BATERIA DUPLO 18V ICBV1841 VONDER Cargador convencional 12 V: 60.04.184.300 CARREGADOR BAT.P/ AUTO12V ICBV1843 18V VONDER
Índice de protección IP	IPX1
Nivel de ruido	71,3 dB(A)
Incertidumbre	3 dB(A)
Masa aproximada:	14,3 kg
* No acompañan el producto	

Tabla 2 – Características técnicas

2.4. Operación de la herramienta

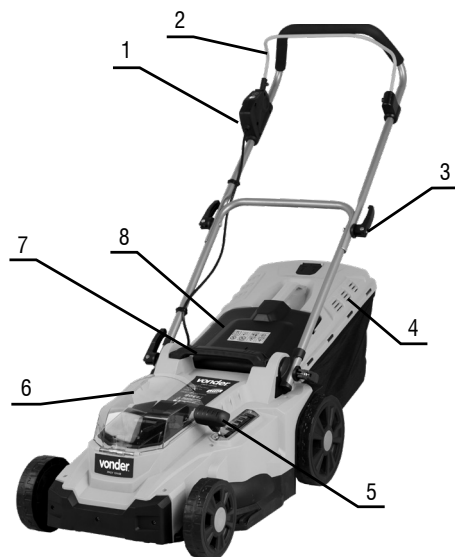


Fig. 1 – Componentes

1. Botón de seguridad
2. Palanca de accionamiento
3. Ajustes de fijación
4. Colector de césped
5. Palanca de ajuste de la altura de corte
6. Tapa de la caja de la batería
7. Correa de transporte
8. Deflector trasero

2.5. Montaje

1. Coloque el manillar inferior en el cortador de césped y fíjelo con los ajustes de fijación rápida en ambos lados. Colóquelo de la manera más cómoda para el usuario, como se muestra en la figura siguiente:



Fig. 2 – Montaje del manillar inferior



¡ATENCIÓN! Tenga cuidado de no apretar demasiado

2. Coloque el manillar superior en el manillar inferior. Apriete con los cierres rápidos de ambos lados como se muestra en la figura siguiente:

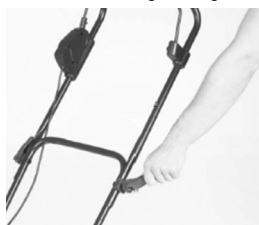


Fig. 3 – Montaje del manillar superior

3. Coloque el recogedor de césped detrás del cortacésped bajo la protección del deflector trasero



Fig. 4 – Montaje del recogedor

2.6. Operación

2.6.1. Clave de seguridad

La Máquina de cortar césped 18 V + 18 V (36 V) IMGV 1844B VONDER tiene un interruptor de seguridad, situado en la caja de la batería.

Introduzca la llave de seguridad para encender el motor. Si no se introduce esta llave, se impedirá el funcionamiento del motor.

Se recomienda retirar la llave de seguridad:

- Cuando se deja el cortador de césped sin vigilancia (para evitar el arranque involuntario, por ejemplo, por parte de los niños)
- Antes de la limpieza y el mantenimiento
- Antes de retirar el recogedor de césped



Fig. 5 – Clave de seguridad

2.6.2. Ajuste de la altura de corte

La Máquina de cortar césped 18 V + 18 V (36 V) IMGV 1844B VONDER tiene 6 niveles de ajuste de la altura de corte, que van de 25 mm a 75 mm. Para realizar este ajuste, coloque la palanca de ajuste de altura (5) en la posición deseada.



¡ATENCIÓN! Antes de ajustar la altura de corte, asegúrese siempre de que el cortacésped esté apagado y la cuchilla no esté girando

2.6.3. Accionamiento



¡ATENCIÓN! Nunca haga funcionar la máquina directamente sobre la césped alta.

1. Abra la tapa de las pilas e inserte las baterías.
2. Asegúrese de que la llave de seguridad está insertada.
3. Presione el botón de seguridad (1) y accione la palanca de accionamiento (2) para arrancar el motor.

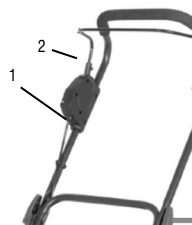
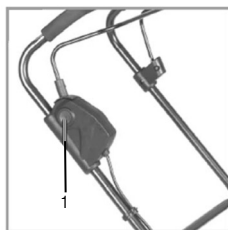


Fig. 6 – Accionamiento

Suelte la palanca de accionamiento (2) para parar el motor.



¡ATENCIÓN! La cuchilla gira durante 3 segundos después de apagar el cortador de césped. Una cuchilla giratoria puede causar lesiones graves.

2.6.4. Movimiento



¡ATENCIÓN! Cortar el césped sólo cuando esté seco. Cortar la césped húmeda provoca un atasco indeseable del cortacésped y la consiguiente pérdida de potencia y reducción del rendimiento de la recogida de hierba

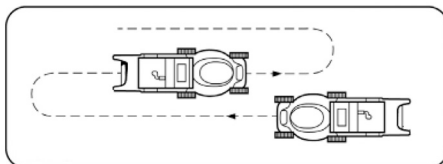


Fig. 7 – Movimiento

2.6.5. Inspección y sustitución de la cuchilla



¡ATENCIÓN! Antes de inspeccionar la cuchilla, apague siempre el cortador de césped y retire la llave de seguridad, compruebe que el motor está apagado.

- Incline el cortador con la parte delantera hacia arriba.
- Inspeccione la cuchilla en busca de daños, grietas u óxido o corrosión excesiva.
- Compruebe que el tornillo de la cuchilla está apretado.

Nota: Una cuchilla desafilada se puede afilar. Pero una cuchilla desgastada, doblada, agrie : toda o dañada debe ser sustituida.

- **Desmontaje de la cuchilla:**



¡ATENCIÓN! Utilice siempre guantes de protección cuando realice cualquier tipo de mantenimiento en el equipo.

Para desmontar la cuchilla para afilarla o sustituirla, proceda como sigue:

1. Afloje el tornillo de la cuchilla con un destornillador (no incluido).
2. Retire el tornillo y la cuchilla de corte.
3. Afilar o sustituir la cuchilla.
4. Inserte la cuchilla nueva/nuevamente, asegurándose de que se instala en la dirección correcta.
5. Inserte y apriete el tornillo de la cuchilla. Asegúrese de que el tornillo está bien fijado.



Fig. 8 – Desmontaje de la cuchilla



¡ATENCIÓN! Recuerde que la cuchilla sigue girando varios segundos después de apagar el motor. Nunca intente detener la cuchilla. Compruebe periódicamente que la cuchilla está bien cerrada, en buen estado y afilada. Si es necesario, afilar o sustituir

2.7. Inserción, sustitución o carga de la batería



¡ATENCIÓN! Utiliza sólo baterías de la misma capacidad (Ah).

¡ATENCIÓN! Utilice sólo baterías y cargadores de baterías originales VONDER.

Las baterías se suministran con una carga parcial. Para utilizar las baterías al máximo de su capacidad, cárgalas antes del primer uso. Las baterías de iones de litio pueden cargarse en cualquier momento sin reducir su capacidad de almacenamiento de carga. La interrupción del proceso de carga no daña la batería. También cuentan con un sistema de protección contra descargas repentinas, el ECP (Electronic Cell Protection - Célula de protección electrónica), que apaga el equipo cuando la batería se descarga, evitando daños y prolongando su vida útil.



¡ATENCIÓN! Cuando la batería esté descargada, no presione con demasiada fuerza el interruptor de encendido/apagado, ya que de lo contrario podría dañarse la batería.

- a. Para insertar la batería cargada, introdúzcala en la herramienta hasta que quede encajada.
- b. Para extraer la batería, presione el pestillo y tire de ella como se muestra en la figura 9



Fig. 9 – Retirar la batería

Para cargar la batería, retírela del equipo y conéctela al cargador como se muestra en la Figura 10. Conecte el enchufe del cargador a la toma de corriente.

VONDER ofrece tres modelos de baterías al mercado. Son ellas:

60.04.180.200 - Batería 18 V, 2 Ah IBV 1802	
	Tiempo aproximado de carga: 30 minutos a 60 minutos.
60.04.180.400 - Batería 18 V, 4 Ah IBV 1804	
	Tiempo aproximado de carga: 60 minutos a 120 minutos.
60.04.185.000 - Batería 18 V, 5 Ah IBV 1850	
	Tiempo aproximado de carga: 70 minutos a 140 minutos.

Tabla 3 – Baterías intercambiables VONDER

Los modelos de batería tienen un indicador de nivel de carga. Los tres LED rojos indican el estado de carga de la batería.

- a. Un LED encendido: indica baja carga.
- b. Dos LEDs encendidos: media carga.
- c. Tres LEDs encendidos: batería cargada.

Para ver el nivel de carga de la batería, presione el botón

LED rojos Indicadores de carga de la batería



Fig. 10 – Cargador

VONDER ofrece varios tipos de cargadores al mercado. Son ellos:

60.04.180.500 - Cargador de Batería 18 V ICBV 1805	
	Carga convencional
60.04.180.600 - Cargador de Batería 18 V ICBV 1806	
	Carga rápida
60.04.184.100 - Cargador de Batería Doble 18 V ICBV 1841	
	Carga convencional Permite la carga simultánea de dos baterías

60.04.184.200 - Cargador de Batería Doble 18 V ICBV 1842	
	Carga rapida Permite la carga simultánea de dos baterías
60.04.184.300 - Cargador de Baterías 18 V, con Conector Automotriz 12 V, ICBV 1843	
	Carga convencional Uso exclusivo en tomas de corriente de 12 V DC

Tabla 4 – Cargadores de baterías intercambiables VONDER



¡ATENCIÓN! Los cargadores y las baterías no vienen con el producto. Se proporcionan por separado. Consulte a un distribuidor o póngase en contacto con VONDER.

2.8. Instrucciones: Cargador de Batería 18 V ICBV 1805 y ICBV 1841

- a. Cuando conecte el cargador a la toma de corriente, el LED verde se encenderá automáticamente.
- b. Después de conectar la batería al cargador, el LED verde se apagará automáticamente, iluminando el LED rojo, lo que indica que la batería se está cargando.
- c. La carga de la batería se completa cuando el LED rojo se apaga y el LED verde se ilumina.

2.9. Instrucciones: Cargador de Batería Carga Rápida 18 V ICBV 1806 y ICBV 1842

- a. Cuando conecte el cargador a la toma de corriente, el LED verde se encenderá automáticamente.
- b. Después de conectar la batería al cargador, el LED verde se apagará automáticamente, iluminando el LED rojo, lo que indica que la batería se está cargando.
- c. La carga de la batería se completará cuando el LED verde se encienda nuevamente. Nota: Es normal que el LED rojo permanezca encendido incluso

después de cargar la batería. Cuando el cargador está enchufado y no se encienden los LED, el cargador no funciona.



¡ATENCIÓN! La batería puede calentarse durante la carga. Este es un proceso normal y no indica ningún problema con el cargador o la batería. Una reducción significativa en el tiempo de funcionamiento de la batería indica que la batería debe reemplazarse.



¡ATENCIÓN! Cuando no se utilice, proteja los contactos de la batería. Las piezas metálicas sueltas pueden provocar un cortocircuito en la batería, con el consiguiente riesgo de explosión e incendio.

2.10. Instrucciones: Cargador de Batería para automóviles ICBV 1843

- a. Al conectar el cargador a la toma de 12 V, el LED verde se enciende automáticamente.
- b. Después de conectar la batería al cargador, el LED verde se apagará automáticamente y el LED rojo se encenderá, indicando que la batería se está cargando.
- c. La carga de la batería está completa cuando el LED rojo se apaga y el LED verde se enciende.

Cuando el cargador está conectado a la toma de corriente y no se enciende ningún LED, significa que el cargador no funciona. Las posibles causas y soluciones se describen en la tabla 5.

Posible causa	Resolución
Toma de corriente sin corriente	Cerciórese de que la toma de corriente esté energizada, si no estuviera, cambie el cargador de toma de corriente
Cable roto/falla del cargador de batería	Remita el cargador de batería a una Asistencia Técnica Autorizada VONDER

Tabla 5 – Falla del cargador: posibles causas y soluciones

La batería puede calentarse durante la carga. Este es un proceso normal y no indica ningún problema con

el cargador o la batería. Una reducción significativa en el tiempo de funcionamiento de la batería indica que la batería debe reemplazarse.

2.11. Limpieza

Para evitar accidentes, apague siempre el equipo antes de limpiarlo o realizar el mantenimiento. Para su conservación, se recomienda un mantenimiento rutinario que incluya la eliminación de la suciedad superficial con un paño, pero sin dejar que entre líquido en el equipo.

2.12. Transporte y almacenamiento

Tenga cuidado al transportar y manipular el equipo. Las caídas y los impactos pueden dañar el sistema operativo.

Almacene el equipo en un ambiente seco y ventilado, libre de humedad y gases corrosivos. Manténgase protegido de la lluvia y la humedad. Después de su uso, se recomienda limpiar el producto con un paño y volver a colocarlo en el embalaje para su almacenamiento.

3. INSTRUCCIONES GENERALES DE MANTENIMIENTO Y POST-VENTA

Los productos VONDER cuando utilizadas adecuadamente, o sea, conforme orientaciones de este manual, deben presentar bajos niveles de mantenimiento. A pesar de esto, disponemos de una vasta red de atendimento al consumidor.

3.1. Mantenimiento

Asegúrese de que el equipo esté desconectado y sin conexión a la batería antes de realizar cualquier inspección o mantenimiento. Para mantener la seguridad y la fiabilidad del producto, las inspecciones, la sustitución de partes y piezas o cualquier otro mantenimiento y/o ajuste sólo deben ser realizados por un profesional cualificado.

La parte externa solo puede ser limpia con paño hu-

medecido y detergente, pero sin permitir que entre líquido dentro de la herramienta.

3.2. Postventa y asistencia técnica

En caso de dudas sobre el funcionamiento de la herramienta o sobre la red de Asistencia Técnica Autorizada VONDER, entre en contacto a través del sitio web: www.vonder.com.br

Cuando detectada anomalía en el funcionamiento de la herramienta, esta deberá ser examinada y/o reparada por un profesional de la red de Asistencias Técnicas Autorizadas de VONDER. Solamente piezas originales deberán ser utilizadas en las reparaciones.

3.3. Descarte de la herramienta

Nunca descarte la herramienta y/o sus pilas y baterías (cuando existentes) en la basura doméstica. Estas deben ser encaminadas a un puesto de colecta adecuado o a una asistencia técnica autorizada VONDER. En caso de duda sobre la forma correcta de descarte, consulte en VONDER a través del sitio web: www.vonder.com.br

3.3.1. Descarte de las baterías



Para el descarte correcto, las baterías deberán ser encaminadas a un puesto de recolección adecuado o a una asistencia técnica autorizada VONDER.

ATENCIÓN:

Si la batería no fuera manoseada correctamente, podrá explotar, causar incendio o incluso quemaduras químicas.

Observe las siguientes precauciones:

- No desmonte, aplaste o exponga la batería a cualquier choque o impacto, como martillar, dejar caer o pisar sobre ella.
- No provoque corto-circuito, ni deje que objetos metálicos entren en contacto con los terminales de la batería.
- No exponga la batería a temperaturas elevadas,

arriba de 60° C, como bajo la luz solar directa o en el interior de un automóvil estacionado al sol.

- No incinere ni arroje al fuego.
- No manosee baterías dañadas o con fugas.
- Mantenga la batería fuera del alcance de niños.
- Mantenga la batería seca.
- Sustituya apenas por una batería del mismo tipo, cuando el producto permitir.
- Baterías instaladas de forma integrada al producto deben ser sustituidas solamente por un Asistente Técnico Autorizado VONDER.

3.4. Certificado de garantía

La **MÁQUINA DE CORTAR CÉSPED IMGV 1844B VONDER** tiene los siguientes plazos de garantía contra no conformidades resultantes de su fabricación, contados a partir de la fecha de la compra: garantía legal 90 días; garantía contractual: 9 meses. En caso de disconformidad, procure la Asistencia Técnica Autorizada VONDER más próxima (www.vonder.com.br). En caso de constatación de disconformidades por la Asistencia Técnica Autorizada el arreglo será efectuado en garantía.

ALQUILADORAS:

1. Los productos adquiridos por las empresas de alquiler tienen una garantía única y exclusiva de 90 (noventa) días, contados a partir de la fecha de envío de la respectiva factura de venta, excluyendo cualquier otra garantía legal y/o contractual.
2. La garantía ofrecida a los arrendadores cubre exclusivamente las piezas necesarias para la reparación de los productos, siendo ellos los responsables de realizar por su cuenta las respectivas reparaciones y mantenimientos, sin derecho a ningún coste o reembolso por parte de OVD.

La garantía ocurrirá siempre en las siguientes condiciones:

El consumidor deberá presentar **OBLIGATORIAMENTE**, la factura de compra de la herramienta y el certificado de garantía debidamente relleno y sellado por la tienda donde el equipo fue adquirido.

Pérdida del derecho de garantía:

1. El incumplimiento y no obediencia de una o más

de las orientaciones en este manual, invalidará la garantía, así también:

- En el caso de que el producto haya sido abierto, alterado, ajustado o arreglado por personas NO autorizadas por VONDER;
 - En el caso de que cualquier pieza, parte o componente del producto se caracterice como no original;
 - Falta de mantenimiento preventivo de la herramienta;
 - Partes y piezas desgastadas naturalmente.
2. Están excluidos de la garantía, desgaste natural de las partes y piezas del producto, caídas, impactos y uso inadecuado del equipo o fuera del propósito para el cual fue proyectado.
 3. La Garantía no cubre gastos de flete o transporte del equipo hasta la Asistencia Técnica Autorizada. VONDER, siendo que los costos serán de responsabilidad del consumidor.
 4. Los accesorios o componentes del equipo, no están cubiertos por la garantía cuando se produce un desgaste. Sólo están cubiertos por una garantía legal de 90 días contra defectos de fabricación.
 5. Otros accesorios que se venden por separado tendrán una política de garantía como se describe en su embalaje. La garantía del equipo no cubre dichos accesorios.

[illegible]

Handwriting practice lines consisting of 25 horizontal lines.

vonder®

Consulte nossa Rede de Assistência Técnica Autorizada

www.vonder.com.br

O.V.D. Imp. e Distr. Ltda. • CNPJ: 76.635.689/0001-92

Rua João Bettega, 2876 • CEP 81070-900

Curitiba - PR - Brasil

Fabricado na CHINA com controle de qualidade VONDER

Fabricado en CHINA con control de calidad VONDER

CERTIFICADO DE GARANTIA

A **MÁQUINA DE CORTAR GRAMA IMGV 1844B VONDER** possui os seguintes prazos de garantia contra não conformidades decorrentes de sua fabricação, contados a partir da data da compra: Garantia legal: 90 dias + Garantia contratual: 9 meses. Caso o equipamento apresente alguma não conformidade, procure a Assistência Técnica Autorizada VONDER mais próxima (www.vonder.com.br). Constatado o defeito de fabricação pela Assistência Técnica Autorizada, o conserto será efetuado em garantia.

LOCADORAS:

- Os produtos adquiridos por locadoras contam com garantia única e exclusiva de 90 (noventa) dias, contados a partir da data de expedição da respectiva nota fiscal de venda, com exclusão de qualquer outra garantia legal e/ou contratual.
- A garantia ofertada às locadoras cobre exclusivamente as peças necessárias ao reparo dos produtos, cabendo a estas a execução por conta própria dos respectivos consertos e manutenções, sem direito a qualquer custeio ou reembolso por parte da OVD.

A garantia ocorrerá sempre nas seguintes condições:

O consumidor deverá apresentar, OBRIGATORIAMENTE, a nota fiscal de compra do produto e o certificado de garantia devidamente preenchido e carimbado pela loja onde foi adquirido.



vonder®

Perda do direito de garantia:

- O não cumprimento de uma ou mais hipóteses a seguir invalidará a garantia:
 - Caso o produto tenha sido aberto, alterado, ajustado ou consertado por pessoas NÃO autorizadas pela VONDER;
 - Caso qualquer peça, parte ou componente do produto caracterizar-se como não original;
 - Falta de manutenção do equipamento;
 - Instalação elétrica e/ou extensões deficientes/inadequadas;
 - Partes e peças desgastadas naturalmente.
- Estão excluídos da garantia, além do desgaste natural de partes e peças do produto, quedas, impactos e uso inadequado do produto ou fora do propósito para o qual foi projetado.
- A garantia não cobre despesas de frete ou transporte do produto até a Assistência Técnica Autorizada VONDER, sendo os custos de responsabilidade do consumidor.
- Acessórios ou componentes do equipamento, não são cobertos pela garantia quando ocorrer desgaste por uso. São cobertos apenas com garantia legal de 90 dias contra defeitos de fabricação.
- Outros acessórios que são vendidos separadamente terão política de garantia conforme descrito em sua embalagem. A garantia do equipamento não engloba tais acessórios.

CERTIFICADO DE GARANTIA

Modelo:	Nº de série:		
Cliente:	CPF/CNPJ:		
Endereço/Dirección:			
Cidade/Ciudad:	UF/Provincia:	CEP/Código Postal:	
Fone/Teléfono:	E-mail:		
Revendedor:			
Nota fiscal Nº/Factura Nº:	Data da venda/Fecha venta: / /		
Nome do vendedor/Nombre vendedor:	Fone/Teléfono:		
Carimbo da empresa/Sello empresa:			
A Garantia Contratual NÃO é válida para LOCADORAS. será concedida EXCLUSIVAMENTE Garantia Legal de 90 dias, conforme Código de Defesa do Consumidor (CDC). <i>La Garantía Contractual NO es válida para ALQUILADORAS, será concedida EXCLUSIVAMENTE Garantía Legal de 90 días, según el Código de Protección del Consumidor.</i>			